

CURRICULUM VITAE

NOME: Audrey Jane Pate
DATA DI NASCITA: 06/09/1973
NAZIONALITA': Scozzese
INDIRIZZO: Via della Cernaia, 3/B,
Firenze 50129 (FI)
Italia
PARTITA IVA: IT05111480652
TELEFONO: +39 339 4023570 (cellulare)
EMAIL PRINCIPALE: audreypate@tiscali.it
EMAIL ALTERNATIVO: audreypate@hotmail.it
NOME SKYPE: audreypate



ESPERIENZA LAVORATIVA

- **1996 – presente**

Traduzione freelance per vari enti, società, organizzazioni - Italiano – Inglese britannico

Specializzazioni: commercio, contratti, marketing, food, turismo e viaggi, moda

Altri campi: telecomunicazioni, energia elettrica, software.

Traduzione di contratti, corrispondenza commerciale, siti web, materiali di marketing, relazioni QA, articoli di giornali, comunicati stampa, menù, depliant, etichette prodotti, ecc.

Alcuni dei miei clienti, tramite agenzia e diretti: Enel S.p.A., Ferrero S.p.A., Telecom Italia, Fiat Automobili, Costa Crociere S.p.A., Reply S.p.A, Gruppo Campari, Yoox.com, Piaggio, Juventus Football Club, Moleskine, Valentino, Armani, Brembo, Gucci, Moncler.

Per ulteriori informazioni vedere il mio profilo su www.proz.com al seguente link:

<http://www.proz.com/translator/1051447>

- **2013**

MADE SPA, VIALE BELFIORE 56, FIRENZE, 50144

Settore edilizia

- Traduttrice. Contatti con clienti e fornitori esteri.
- Responsabile per le pagine societarie sui social network
- Organizzazione eventi

- **2010 - 2012**

APDA SPA, VIA SERGIO FORTI, 23 - ROMA 00144

Fiat Group deposito/vendite online di auto usate

- Responsabile magazzino parco usato
- Responsabile logistica
- Vendite dirette e telemarketing ai commercianti di auto

- **2007 - 2010**

CARPANDA SRL, VIA MAR DELLA CINA 304 - ROMA 00148

Fiat Group deposito/centro distribuzione auto usate regione Campania

- Vendite dirette e telemarketing ai commercianti di auto
- Responsabile magazzino parco usato
- Supporto logistico
- Gestione e aggiornamento sitoweb aziendale

- **1998-2007**

COREX SPA, SS 19 3/5, BATTIPAGLIA - 84091 (SA)

Esportatore di prodotti alimentari italiani in 70 mercati mondiali

- Area Manager per i seguenti mercati: sud est Asia, Nord Europa e Arabia Saudita

- Stabilire politica export e listini prezzi per singoli mercati di competenza
 - Trattativa e vendita
 - Ricerca di nuovi clienti
 - Sviluppo nuovi prodotti e imballi idonei per singoli mercati di competenza
 - Customer care e supporto dopovendita
 - Partecipazione in fiere alimentari a Parigi, Singapore, Kuala Lumpur, Seoul, Cologne
 - Supporto logistico
 - Responsabile sito web aziendale e materiale di pubbliche relazioni
- 2002, 2003
COMUNE DI TRENTINARA, PIAZZA DEI MARTIRI, TRENTINARA (SA) 84070
 Insegnante di inglese
- Lezioni di lingua inglese a gruppi di giovani
- 2000 / 2001
IST. PROFESSIONALE DI STATO PER I SERVIZI COMMERCIALI E TURISTICI, EBOLI (SA)
 Insegnante di inglese commerciale
- Lezioni di inglese commerciale
- 1996 –1998
WALL ST. INSTITUTE, SALERNO (SA)
 Scuola privata di lingue
- Corsi di inglese a vari livelli (bambini, adulti, corsi aziendali)

ISTRUZIONE:

- 1995
UNIVERSITY OF GLASGOW
 Master of Arts (Honours) (2/1) in Lingua e Letteratura Italiana e Francese
- 1989/90
BOCLAIR ACADEMY, BEARSDEN, GLASGOW
 Higher Grade: Inglese (A), Matematica (A), Latino (A), Francese (A)
 S- Grade: Inglese (1), Matematica (1), Aritmetica (1), Biologia (1), Francese (1), Latino (1), Studi Moderni (1), Arte & Disegno (3), Spagnolo (1)

ALTRI INFORMAZIONI

- Patente di guida B
- Madrelingua inglese
- Lingue straniere: italiano (ottimo), francese (buono)
- Software: Microsoft Office, Photoshop, Paperport, PDF Converter Professional
- CAT: Transit, Wordbee, MemoQ

HOBBY

- Internet
- Scrivere
- Leggere
- Cucinare

Autorizzo il trattamento dei dati personali in base alla Legge 675/96

Audrey J Pzta